



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 February 2002

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 103 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/56/566)]

56/207. Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая предложение об учреждении всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила о проведении Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, а также на свою резолюцию 48/183 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также на декларации и программы действий крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и напоминая о последующей деятельности по их реализации и необходимости их выполнения, в той их части, которая касается ликвидации нищеты,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия,

ссылаясь на свою резолюцию 55/210 от 20 декабря 2000 года, озаглавленную «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая инициативу по учреждению всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты»,

¹ См. резолюцию 55/2.

выражая свою глубокую озабоченность тем, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты во многих странах, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство и являются наиболее страдающей группой, особенно в странах Африки и в наименее развитых странах,

признавая, что, несмотря на снижение уровня нищеты в некоторых странах, происходит маргинализация некоторых развивающихся стран и обездоленных групп населения и к тому же существует опасность маргинализации других стран и групп населения и фактического лишения их возможности пользоваться благами глобализации, в результате чего усиливается неравенство в доходах между странами и внутри стран, что затрудняет усилия по искоренению нищеты,

признавая также, что для обеспечения действенности стратегии по искоренению нищеты необходимо, чтобы развивающиеся страны были интегрированы в мировую экономику и в равной степени пользовались благами глобализации,

напоминая о принятом главами государств и правительств на Саммите тысячелетия обязательстве искоренить крайнюю нищету, в частности об обязательстве сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

учитывая Копенгагенскую декларацию о социальном развитии², Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития³ и Политическую декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня - 1 июля 2000 года⁴, а также цели Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, проходившей в Риме 13-17 ноября 1996 года,

признавая, что, хотя главную ответственность за обеспечение экономического и социального развития и достижение целей в области развития и искоренения нищеты, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, несут сами государства, международному сообществу следует поддерживать усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты и обеспечению базовой социальной защиты и по созданию благоприятных международных условий,

выражая озабоченность в связи с наблюдаемым в последнее время снижением темпов экономического роста, особенно его негативным воздействием на экономику развивающихся стран, что может затруднить реализацию согласованных целей в области развития, в частности искоренение нищеты,

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Резолюция S-24/2, приложение, раздел I.

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о первом Десятилетии Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)*⁵,

1. *подчеркивает*, что Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы) должно содействовать достижению целей сокращения вдвое к 2015 году доли населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и доли населения, страдающего от голода, благодаря принятию решительных национальных мер и укреплению международного сотрудничества;

2. *вновь подтверждает*, как определено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, что успех в достижении целей в области развития и искоренения нищеты зависит от благого управления в каждой стране и что он также зависит от благого управления на международном уровне, от транспарентности финансовой, валютной и торговой систем и от приверженности делу создания открытой, справедливой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой и финансовой системы;

3. *признает*, что для успешного достижения целей в области искоренения нищеты необходимо наличие благоприятных условий, способствующих, в частности, устойчивому развитию, включая экономический рост, отвечающий интересам малоимущих слоев населения, и соблюдению прав человека, в том числе права на развитие, демократических принципов и верховенства закона на всех уровнях;

4. *признает также* ответственность правительств за проведение политики, направленной на предотвращение коррупции и борьбу с ней на национальном и международном уровнях;

5. *призывает* все страны разработать и осуществить ориентированные на конкретные результаты национальные стратегии и программы, содержащие целевые показатели сокращения масштабов нищеты с конкретными сроками выполнения, включая цель сокращения вдвое к 2015 году доли населения земного шара, живущего в условиях крайней нищеты, для чего необходимо активизировать действия на национальном уровне и международное сотрудничество;

6. *призывает* активизировать усилия на всех уровнях для полного и эффективного осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций и всех соглашений и обязательств, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в ходе последующей деятельности по их итогам, в той их части, которая касается ликвидации нищеты, в целях достижения ощутимых результатов;

7. *подчеркивает* важность борьбы с коренными причинами нищеты и необходимость удовлетворения элементарных потребностей всех и в связи с этим обращает особое внимание на основополагающую роль в ликвидации нищеты активного и поступательного экономического роста, отвечающего интересам малоимущих слоев населения, обеспечивающего существенное

⁵ A/56/229 и Corr.1 и Add.1.

расширение возможностей производительного труда и занятости, увеличивающего доходы, содействующего справедливому распределению доходов и сводящего к минимуму ухудшение состояния окружающей среды;

8. *подчеркивает также* важность расширения доступа бедных слоев населения, особенно женщин, к ресурсам, включая землю, навыки, знания, капитал и социальные связи, и их контроля над такими ресурсами, а также важность улучшения доступа к базовым социальным услугам для всех;

9. *признает* важность принятия надлежащих мер в области политики для решения связанных с глобализацией задач на национальном уровне, особенно посредством проведения продуманной и стабильной внутренней политики, включая обоснованную макроэкономическую и социальную политику, направленную, в частности, на повышение доходов бедных слоев населения, в интересах достижения цели искоренения нищеты;

10. *настоятельно призывает* расширять международную помощь развивающимся странам в их усилиях по смягчению остроты проблемы нищеты, в том числе посредством создания благоприятных условий, которые способствовали бы интеграции развивающихся стран в мировую экономику, расширения их доступа на рынки, содействия притоку финансовых ресурсов и полного и эффективного осуществления всех уже начатых инициатив по облегчению долгового бремени развивающихся стран, и обращает особое внимание на то, что международному сообществу следует рассмотреть возможность принятия дальнейших мер, которые привели бы к выработке действенных, справедливых, ориентированных на развитие и долговременных решений проблем развивающихся стран в области внешней задолженности и обслуживания долга, с тем чтобы они могли в равной мере пользоваться благами глобализации, справляться с ее негативными последствиями, избегать маргинализации в процессе глобализации и добиваться полной интеграции в мировую экономику;

11. *вновь подтверждает*, что в контексте общей деятельности по искоренению нищеты особое внимание следует уделять многостороннему характеру нищеты и национальным и международным условиям и политике, способствующим ее искоренению, путем содействия, в частности, социальной и экономической интеграции групп населения, живущих в условиях нищеты, что дает им возможность участвовать в принятии затрагивающих их решений по вопросам политики, поощрению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, включая право на развитие, с учетом взаимосвязи между всеми правами человека и развитием, а также созданию эффективной, транспарентной и подотчетной государственной службы и администрации;

12. *признает*, что искоренение нищеты и обеспечение и сохранение мира подкрепляют друг друга;

13. *вновь подтверждает*, что причинами нищеты следует заниматься на комплексной основе, принимая во внимание важность расширения возможностей женщин и секторальных стратегий в таких областях, как образование, развитие людских ресурсов, здравоохранение, населенные пункты, развитие сельских районов, производительная занятость, народонаселение, окружающая среда, запасы пресной воды, продовольственная безопасность и миграция, а также конкретные потребности обездоленных и уязвимых групп, таким образом, чтобы расширить имеющиеся у людей, живущих в условиях нищеты, практические возможности и возможности выбора и позволить им улучшать и укреплять свое материальное

положение для достижения социально-экономического развития; и в связи с этим призывает страны разрабатывать свою национальную политику по сокращению масштабов нищеты в соответствии с национальными приоритетами, в том числе, где это уместно, на основе документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты;

14. *приветствует* усилия системы Организации Объединенных Наций, направленные на уделение первоочередного внимания искоренению нищеты и укреплению координации, и в связи с этим рекомендует организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и другим партнерам по процессу развития продолжать оказывать поддержку всем государствам-членам, членам специализированных учреждений и наблюдателям при Организации Объединенных Наций в осуществлении ими своих собственных стратегий по достижению целей Десятилетия;

15. *приветствует также* проведение в Монтеррее, Мексика, 18-22 марта 2002 года Международной конференции по финансированию развития и призывает правительства и заинтересованные стороны предпринять конкретные инициативы и шаги в поддержку процесса финансирования развития;

16. *приветствует далее* созыв Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года, как еще одну важную возможность подтвердить нашу приверженность делу обеспечения устойчивого развития, реализации международных целей в области развития, Повестки дня на XXI век⁶ и принципов, содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию⁷;

17. *отмечает* итоги четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, которая проходила в Дохе 9-13 ноября 2001 года⁸;

18. *признает* важность расширения международной торговли как двигателя роста и развития и в связи с этим необходимость скорейшей и полной интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную торговую систему при полном учете возможностей и проблем, связанных с глобализацией и либерализацией, а также положения отдельных стран, в частности торговых интересов развивающихся стран и их потребностей в области развития;

19. *признает также* крайнюю необходимость осуществления странами экономических, институциональных и законодательных реформ в поддержку широкой либерализации торговли и создания благоприятных условий, в которых торговля могла бы действительно выполнять роль двигателя экономического роста и развития, и в связи с этим призывает международное сообщество продолжать оказывать содействие усилиям развивающихся стран по укреплению потенциала с учетом их национальных условий;

⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

⁷ Там же, приложение I.

⁸ См. A/C.2/56/7, приложение.

20. *вновь подтверждает*, что правительствам всех стран и системе Организации Объединенных Наций следует содействовать проведению в жизнь активной и зримой политики учета гендерной проблематики в рамках всех стратегий и программ, направленных на искоренение нищеты как на национальном, так и на международном уровне, и рекомендует использовать гендерный анализ в качестве метода обеспечения учета гендерных аспектов при планировании осуществления политики, стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты;

21. *выражает свою признательность* развитым странам, которые согласовали целевой показатель совокупного объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта и достигли этого показателя, и призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, активизировать свои усилия по достижению в кратчайшие сроки согласованного целевого показателя и, в тех случаях, когда это согласовано, выделять в рамках этого целевого показателя 0,15–0,20 процента от их валового национального продукта на помощь наименее развитым странам;

22. *подчеркивает* важную роль, которую официальная помощь в целях развития играет в дополнении национальных усилий по удовлетворению потребностей развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в области развития, и в связи с этим выражает признательность за оказание официальной помощи в целях развития развивающимся странам и усилия, которые прилагают развивающиеся страны в целях ликвидации нищеты;

23. *призывает* к полному, оперативному и эффективному осуществлению расширенной Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и в связи с этим подчеркивает необходимость выделения сообществом доноров дополнительных ресурсов, необходимых для удовлетворения будущих финансовых потребностей в связи с Инициативой, приветствует договоренность о том, что вопрос о финансировании бедных стран с крупной задолженностью требует анализа и должен рассматриваться отдельно от требований о пополнении ресурсов Международной ассоциации развития, но сразу же по завершении заседаний, посвященных тринадцатому пополнению ресурсов Ассоциации, и призывает всех доноров всесторонне участвовать в этом процессе;

24. *призывает* бедные страны с крупной задолженностью как можно скорее принять необходимые меры на уровне политики, с тем чтобы удовлетворять критериям применения расширенной Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и достичь момента принятия решения;

25. *приветствует* признание Объединенным министерским комитетом советов управляющих Всемирного банка и Международного валютного фонда по вопросам передачи реальных ресурсов развивающимся странам необходимости учета ухудшения глобальных перспектив роста и условий торговли при повторном анализе в рамках Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью приемлемости уровня задолженности на момент завершения процесса⁹;

⁹ См. пункт 8 коммюнике Объединенного министерского комитета, принятое на его 64-м заседании, состоявшемся в Оттаве 18 ноября 2001 года.

26. *признает* трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны - крупные должники со средним уровнем дохода при выполнении своих обязательств по погашению внешней задолженности и обслуживанию долга, и отмечает ухудшение положения в некоторых из этих стран в контексте, в частности, усугубления нехватки ликвидных средств, в связи с чем могут потребоваться меры по облегчению бремени задолженности, в том числе различные национальные и международные меры по оказанию этим странам содействия в деле доведения их задолженности до приемлемого в долгосрочной перспективе уровня и эффективной борьбы с нищетой;

27. *призывает* развитые страны посредством более активного и эффективного сотрудничества с развивающимися странами способствовать укреплению потенциала и облегчать доступ к технологиям и соответствующим знаниям и их передачу, в особенности развивающимся странам, на благоприятных условиях, в том числе на взаимосогласованных льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых нужд развивающихся стран путем определения и осуществления практических шагов по обеспечению достижения прогресса в этой области и оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по ликвидации нищеты в эпоху, которая во многом определяется техническим прогрессом;

28. *подчеркивает*, что задача сокращения наполовину к 2015 году численности населения, живущего в условиях крайней нищеты, не может быть решена в отсутствие серьезных усилий по удовлетворению потребностей наименее развитых стран в области развития и оказанию содействия их усилиям, направленным на улучшение уровня жизни их населения, и в связи с этим приветствует принятие Брюссельской декларации¹⁰ и Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов¹¹ на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14–20 мая 2001 года, и призывает национальные правительства наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в полном объеме выполнять обязательства, принятые в Брюсселе;

29. *обращает особое внимание* на роль микрокредитов как одного из важных средств борьбы с нищетой, способствующего производству и обеспечению самостоятельной занятости и расширяющего возможности людей, живущих в нищете, особенно женщин, и в связи с этим рекомендует правительствам проводить политику поддержки механизмов микрокредитования и развития учреждений микрофинансирования и наращивания их потенциала и призывает международное сообщество, в частности соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные и региональные финансовые учреждения, участвующие в деятельности по ликвидации нищеты, поддерживать и изучать включение механизмов микрокредитования в их программы и дальнейшее совершенствование надлежащим образом других инструментов микрофинансирования;

30. *приветствует* инициативу «Новое партнерство в интересах развития Африки», принятую в Абудже в октябре 2001 года, в которой, в

¹⁰ A/CONF.191/12.

¹¹ A/CONF.191/11.

частности, поставлены задачи содействия поступательному экономическому росту и развитию, включая развитие человеческого потенциала, в целях ликвидации нищеты в Африке на основе руководящей роли Африки и расширения партнерских связей с международным сообществом, и призывает развитые страны и систему Организации Объединенных Наций содействовать этим партнерским отношениям и дополнять усилия, предпринимаемые Африкой для решения проблем, с которыми она сталкивается;

31. *обращает особое внимание* на важнейшую роль формального и неформального образования, в частности базового образования и профессиональной подготовки, особенно для девочек, в расширении возможностей людей, живущих в нищете, и в связи с этим приветствует Дакарскую программу действий, принятую на Всемирном форуме по вопросам образования¹², а также стратегию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты¹³ и призывает органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, содействовать включению образования в стратегии борьбы с нищетой;

32. *напоминает* об обязательствах, принятых на проведенных Организацией Объединенных Наций конференциях и встречах на высшем уровне, в отношении ликвидации гендерного неравенства в области начального и среднего образования к 2005 году, а также содействия достижению всеобщего начального образования во всех странах к 2015 году и в связи с этим настоятельно призывает государства-члены принять незамедлительные меры по устранению препятствий на пути обучения девочек в школах и сокращению процента учащихся, прекращающих учебу;

33. *вновь подтверждает* роль фондов и программ Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций, в поддержке национальных усилий развивающихся стран, в частности в деле ликвидации нищеты, и необходимость их финансирования во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

34. *вновь подтверждает также* важность достижения договоренностей в отношении взаимного обязательства заинтересованных развитых и развивающихся стран-партнеров выделять, соответственно, в среднем 20 процентов средств по линии официальной помощи в целях развития и 20 процентов средств государственного бюджета на осуществление основных социальных программ и приветствует усилия по осуществлению инициативы 20/20, в рамках которой особо подчеркивается, что содействие всеобщему доступу к основным социальным услугам необходимо для обеспечения устойчивого и справедливого развития и является составной частью стратегии ликвидации нищеты;

35. *признает* разрушительное воздействие эпидемии вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита

¹² См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по вопросам образования, Дакар, Сенегал, 26-28 апреля 2000 года*, Париж (2000 год).

¹³ Принята на тридцать первой сессии Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 2 ноября 2001 года.

(ВИЧ/СПИД) на деятельность по развитию человеческого потенциала, обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты во многих странах, особенно в странах Африки к югу от Сахары, и настоятельно призывает правительства и международное сообщество уделить первоочередное внимание кризису ВИЧ/СПИДа, в частности удовлетворению особых потребностей развивающихся стран посредством расширения сотрудничества и помощи, а также путем выполнения принятых обязательств, как было решено в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в июне 2001 года¹⁴;

36. *призывает* государства-члены и международное сообщество оказывать поддержку глобальным усилиям по ликвидации нищеты и участвовать в этой деятельности на глобальном, региональном и национальном уровнях, с тем чтобы добиться достижения целей в области развития и сокращения масштабов нищеты, закрепленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и призывает также международное сообщество оказывать поддержку этим усилиям и увеличивать объем ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, с тем чтобы расширить ее возможности по поддержке и координации всех соответствующих инициатив в этой связи и выполнению ею посреднической и пропагандистской функции;

37. *рекомендует* продолжать рассматривать на всех соответствующих межправительственных форумах пути и средства учета целей и стратегий в области сокращения масштабов нищеты при обсуждении международных финансовых вопросов и вопросов развития;

38. *положительно отмечает* предложение учредить всемирный фонд солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты и поощрения развития человеческого потенциала и социального развития в развивающихся странах, особенно среди беднейших слоев населения этих стран;

39. *просит* Генерального секретаря в целях учреждения этого фонда представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад, содержащий его рекомендации в отношении механизмов, процедур, круга ведения, мандатов и управления в отношении практической деятельности Фонда, принимая во внимание добровольный характер взносов государств-членов, международных организаций, частного сектора, соответствующих учреждений, фондов и физических лиц и необходимость недопущения дублирования деятельности существующих фондов Организации Объединенных Наций;

40. *просит также* Генерального секретаря в контексте осуществления положений Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад, содержащий оценку прогресса в деле достижения целей Десятилетия, в том числе передового опыта, извлеченных уроков и препятствий, а также намеченных на 2015 год целевых показателей сокращения масштабов нищеты и рекомендации в отношении дальнейших мер по достижению намеченных на 2015 год целевых показателей, включая

¹⁴ См. резолюцию S-26/2, приложение.

информацию об установленных потребностях в ресурсах и возможных источниках финансирования;

41. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)».

*90-е пленарное заседание,
21 декабря 2001 года*